

HU

HUNGARIAN LESSON

Basic Conversation 2 · Chapter 12 · When Things Go Wrong

Hungarian Basic Conversation 2

Chapter 12 · When Things Go Wrong

When Things Go Wrong — Ha baj van

Things sometimes go wrong, and then simple, clear Hungarian matters most. This final chapter covers delays, lost and stolen things, getting lost, and real emergencies. You also meet the **formal imperative** (*Hívjon! Segítsen!*) and the emergency number **112**. It finishes with a Course Complete recap. Dialogs have no respelling line: check the Hard words notes.

① A Lost Bag — Elveszett a táskám

A:

Segítene? Elveszett a táskám.

Could you help? My bag is lost.

B:

Hol hagyta?

Where did you leave it?

A:

A vonaton, azt hiszem.

On the train, I think.

B:

Kérem, menjen az információhoz,
ott segítenek.

Please go to the information desk, they'll help
you there.

*Hard words: segítene SHEH-geet-eh-neh ·
elveszett EHL-veh-sett · táskám TAHSH-kahm ·
információ IN-for-mah-tsih-oh*

② A Lost Phone (Philip's) — Elvesztettem a telefonomat

A:

Elvesztettem a telefonomat. Nem
látta?

I've lost my phone. Haven't you seen it?

B:

Milyen telefon?

What kind of phone?

A:

Egy fekete mobil, kék tokkal.

A black mobile, with a blue case.

B:

Sajnos nem láttam. Írja fel a
számát.

Unfortunately I haven't seen it. Write down
your number.

*Hard words: elvesztettem EHL-vehs-teht-tehm
· telefonomat TEH-leh-fo-no-mawt · tokkal
TOK-kawl · írja fel EER-yaw FEHL*

③ The Train Is Late — Késik a vonat

④ I'm Lost — Eltévedtem

A:

Elnézést, késik a vonat?

Excuse me, is the train late?

B:

Igen, negyven percet késik.

Yes, it's forty minutes late.

A:

Akkor lekésem az átszállást.

Then I'll miss my connection.

B:

Kérdezze meg a pénztárnál, ott segítenek.

Ask at the ticket office, they'll help.

Hard words: késik KAY-shik · negyven NEHDY-vehn · lekésem LEH-kay-shehm · pénztár PAYNZ-tahr

A:

Elnézést, eltévedtem. Hol vagyok?

Excuse me, I'm lost. Where am I?

B:

A Váci utcában. Hova szeretne menni?

In Váci Street. Where would you like to go?

A:

A szállodámba.

To my hotel.

B:

Menjen egyenesen, aztán forduljon balra.

Go straight on, then turn left.

Hard words: eltévedtem EHL-tay-vehd-tehm · forduljon FOR-dul-yon · szállodámba SAHL-lo-dahm-baw

⑤ Theft and the Police — Ellopták

A:

Segítség! Ellopták a táskámat!

Help! My bag was stolen!

B:

Nyugodjon meg! Hívom a rendőrséget.

Calm down! I'll call the police.

A:

Köszönöm. Mindent elvesztettem.

Thank you. I've lost everything.

Hard words: segítség SHEH-geet-shayg · ellopták EHL-lop-tahk · nyugodjon NYU-god-yon · rendőrség REHND-euur-shayg

⑥ An Emergency — 112

A:

Segítség! Baleset történt!

Help! There's been an accident!

B:

Hívjon mentőt! A száma száztizenkettő.

Call an ambulance! The number is 112.

A:

Már hívom!

I'm calling already!

Hard words: baleset BAW-leh-sheht · történt TEUR-taynt · mentőt MEHN-teuut · száztizenkettő SAHZ-tih-zehn-kehtt-teuu

Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	HUNGARIAN	SAY IT
Help!	Segítség!	SHEH-geet-shayg
My bag is lost.	Elveszett a táskám.	EHL-veh-sett aw TAHSH-kahm
I've lost my passport.	Elvesztettem az útleveletem.	EHL-vehs-teht-tehm awz OOT-leh-veh-leh-meht
My bag was stolen.	Ellopták a táskámat.	EHL-lop-tahk aw TAHSH-kah-mawt
The train is late.	Késik a vonat.	KAY-shik aw VO-nawt
I missed the train.	Lekéstem a vonatot.	LEH-kaysh-tehm aw VO-naw-tot
I'm lost.	Eltévedtem.	EHL-tay-vehd-tehm
There's been an accident.	Baleset történt.	BAW-leh-sheht TEUR-taynt
Call an ambulance!	Hívjon mentőt!	HEEV-yon MEHN-teuut
Call the police!	Hívja a rendőrséget!	HEEV-yaw aw REHND-euur-shay-geht

The Formal Imperative — Felszólító mód

In an emergency you give short commands. The polite (Ön) command ends in **-jon / -jen / -sen**: *Hívjon!*, *Segítsen!*, *Menjen!*. The informal (te) command is shorter: *Hívj!*, *Segíts!*, *Menj!*. To say "don't" put **ne** before the verb: *Ne menjen!*

ENGLISH	FORMAL (ÖN)	SAY IT	INFORMAL (TE)	SAY IT
Call!	Hívjon!	HEEV-yon	Hívj!	HEEVY
Help!	Segítsen!	SHEH-geet-shehn	Segíts!	SHEH-geetsh
Wait!	Várjon!	VAHR-yon	Várj!	VAHRY

ENGLISH	FORMAL (ÖN)	SAY IT	INFORMAL (TE)	SAY IT
Go!	Menjen!	MEHN-yehn	Menj!	MEHNY
Come!	Jöjjön!	YEUY-yeun	Gyere!	DYEH-reh
Calm down!	Nyugodjon meg!	NYU-god-yon MEHG	Nyugodj meg!	NYU-godj MEHG
Don't go!	Ne menjen!	NEH MEHN-yehn	Ne menj!	NEH MEHNY

Learn the Commands as Whole Words

The imperative has many irregular forms, so for now learn the useful ones as vocabulary rather than building them from rules. If the object is definite, the command changes too: *Hívjon mentőt!* ("Call an ambulance!") but *Hívja a rendőrséget!* ("Call the police!"), the definite conjugation again.

Emergency Services — Segélyszolgálatok

The European emergency number, **112** (száztizenkettő), works in Hungary and connects you to the police, the ambulance or the fire brigade. Operators often speak English, but short Hungarian words help: *Baleset történt, Tűz van* ("There's a fire") and *Orvos kell* ("A doctor is needed").

WORD	HUNGARIAN	SAY IT
police	rendőrség	REHND-euur-shayg
ambulance	mentő	MEHN-teuu
fire brigade	tűzoltóság	TUEZ-ol-toh-shayg
hospital	kórház	KOHR-hahz
embassy	nagykövetség	NAWDY-keu-veht-shayg
lost property office	talált tárgyak osztálya	TAW-lahlT TAHR-dyawk OS-tah-yaw
passport	útlevel	OOT-leh-vayl

WORD	HUNGARIAN	SAY IT
wallet	pénztárca	PAYNZ-tahr-tsaw

abc Three More Verbs — Igék

	SEGÍTENI (TO HELP)	ELVESZÍTENI (TO LOSE)	ELTÉVEDNI (TO GET LOST)
én (I) <i>AYN</i>	segítek <i>SHEH-geh-tehk</i>	elveszítek / elveszítem <i>EHL-veh-seh-tehk / EHL-veh-seh-tehm</i>	eltévedek <i>EHL-tay-veh-dehk</i>
te (you) <i>TEH</i>	segítesz <i>SHEH-geh-tehs</i>	elveszítesz / elveszíted <i>EHL-veh-seh-tehs / EHL-veh-seh-tehd</i>	eltévedsz <i>EHL-tay-vehds</i>
ő, Ön <i>EUU, EUN</i>	segít <i>SHEH-geet</i>	elveszít / elveszíti <i>EHL-veh-seet / EHL-veh-seh-tih</i>	eltéved <i>EHL-tay-vehd</i>
mi (we) <i>MIH</i>	segítünk <i>SHEH-gee-tuenk</i>	elveszítünk / elveszítjük <i>EHL-veh-seh-tuenk / EHL-veh-seet-yuek</i>	eltévedünk <i>EHL-tay-veh-duenk</i>
ti (you, pl.) <i>TIH</i>	segítetek <i>SHEH-gee-teh-tehk</i>	elveszítetek / elveszítitek <i>EHL-veh-seh-teh-tehk / EHL-veh-seh-tih-tehk</i>	eltévedtek <i>EHL-tay-vehd-tehk</i>
ők (they) <i>EUUK</i>	segítenek <i>SHEH-gee-teh-nehk</i>	elveszítenek / elveszítik <i>EHL-veh-seh-teh-nehk / EHL-veh-seh-tihk</i>	eltévednek <i>EHL-tay-vehd-nehk</i>

📖 Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	segítség	SHEH-geet-shayg	help; assistance	noun
2	baleset	BAW-leh-sheht	accident	noun
3	rendőrség	REHND-euur-shayg	police	noun
4	mentő	MEHN-teuu	ambulance	noun
5	tűz	TUEZ	fire	noun
6	kórház	KOHR-hahz	hospital	noun
7	táska	TAHSH-kaw	bag	noun
8	útlevel	OOT-leh-vayl	passport	noun
9	pénztárca	PAYNZ-tahr-tsaw	wallet; purse	noun
10	késni	KAYSH-nih	to be late	verb
11	lekésni	LEH-kaysh-nih	to miss (a train)	verb
12	segíteni	SHEH-gee-teh-nih	to help	verb
13	elveszíteni	EHL-veh-seh-teh-nih	to lose	verb
14	elveszni	EHL-vehs-nih	to get lost (of things)	verb
15	eltévedni	EHL-tay-vehd-nih	to get lost (of people)	verb
16	ellopni	EHL-lop-nih	to steal	verb
17	nyugodt	NYU-godt	calm	adj
18	veszélyes	VEH-say-yehsh	dangerous	adj
19	azonnal	AW-zon-nawl	immediately	adj
20	sürgős	SHUER-geush	urgent	adj

Real Hungarian Tip — Elveszett or Elvesztettem?

Use **elveszett** ("got lost") when the thing is the subject: *Elveszett a táskám.* Use **elvesztettem** ("I lost") when you did it: *Elvesztettem a telefonomat.* Both are past tense, but the second needs the accusative **-t** on the thing lost (*telefonomat*).

Where to Get Help

Start with the person nearest to you: a hotel receptionist, a ticket clerk or a shop assistant often knows what to do. For serious problems call **112**; for lost documents your embassy (*nagykövetség*) can help, and the police will give you a report (*jegyzőkönyv*) for your insurance.

Say It Slowly and Clearly

In a stressful moment, short words work best: **Segítség!**, **Baleset!**, **Orvos!**, **Rendőr!**. And remember **Tudna lassabban beszélni?** from Chapter 10: people usually respond kindly when they see a foreigner trying in Hungarian.

Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Shout for help.

▼ Show answer

Segítség!

2. Say "My bag is lost."

▼ Show answer

Elveszett a táskám.

3. Say "I've lost my phone."

▼ Show answer

Elvesztettem a telefonomat.

4. Say "The train is late."

▼ Show answer

Késik a vonat.

5. Tell someone politely to call an ambulance.

▼ Show answer

Hívjon mentőt!

6. What is the emergency number?

▼ Show answer

Száztizenkettő (112).

Course Complete — Gratulálok!

You have finished Hungarian Basic Conversation 2. In twelve chapters you moved from simple survival phrases to talking about your routine, hobbies, plans, health and opinions, telling a story in the past, using the telephone and handling problems. Along the way the definite conjugation became part of your everyday Hungarian. Here is the whole journey.

CHAPTER	TOPIC	YOU CAN NOW...
1	Your Daily Routine	You can now describe your day with separable prefixes and times (<i>Hétkor kelek fel</i>).
2	Hobbies & Free Time	You can now talk about hobbies and choose the definite or indefinite verb form.
3	Making Plans & Invitations	You can now invite someone, accept or decline, and speak about the future.
4	Describing People & Things	You can now describe people and objects and compare them.

CHAPTER	TOPIC	YOU CAN NOW...
5	Your Home & Neighbourhood	You can now describe your home and where things are.
6	Weather & Seasons	You can now talk about the weather and the seasons.
7	Eating Out	You can now order, state dietary needs and complain politely.
8	At the Doctor & the Pharmacy	You can now say where it hurts and ask for medicine.
9	Talking About the Past	You can now say what you did, where you were and when.
10	Phone Calls & Appointments	You can now make a call, book an appointment and spell your name.
11	Opinions & Preferences	You can now give opinions, say what you like and give reasons.
12	When Things Go Wrong	You can now report a loss, ask for help and call 112.

What Next?

You have finished **Hungarian Basic Conversation 2**. The next step is a future **Hungarian Basic Conversation 3** (not yet outlined), which could deepen the past tense, the polite conditional (*Szeretnék, Tudna...*) and longer conversations without any respelling.